

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhasábos petisors egysejri hirdetése 20 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilntér: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.
Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

A polgármester és a tanács.

Azon eszközök és tényezők közül, melyekkel a város — minden külső támogatástól eltekintve — maga szabadon rendelkezik, első és legfőbb a polgármester. Nemcsak a város igazgatásának, hanem a város fellendülésének és haladásának is fő- és kiinduló pontja ő. Rendkívül sok függ, sőt első sorban minden, egy rátermett polgármestertől. Hogy ilyen jusson a város élére, hogy ilyen vezetőre tegyen szert, az ez idő szerint minden hat évben a város gondolkodó és haladni kívánó polgáraitól függ. Íme egy hatalmas eszköz a város újjáteremtésére! Sok nagy külföldi város egyenesen polgármestere rátermettségének, ambíciójának és energiájának köszöni felvirágzását és mintaszerű jólétét. Más hivatali ágazatokban és azok ellátásában ha nem is bír a főnök különös, önálló koncepczióval, saját eszméssel, találékonysággal, terelő képességgel, agitáló tehetséggel, az intézmény, melynek élén áll, szépen virágozhatik, elérheti teljes célját, így pl. a törvénykezés, pénzügyigazgatás, iskolai adminisztráció stb. terén. De a város igazgatásában és vezetésében — soha! Ezt csak oly polgármester viheti előbbre, csak olyan nyithatja meg előtte a fejlődés és virágzás útját, ki erős és tiszta fővel, sas szemmel, olthatatlan vágygyal, nagy energiával s a városfejlesztés világos eszméjével bír s így vállalkozik tisztének betöltésére. Mert a városban ki kell kutatni a lappangó forrásokat és életre kell ébreszteni a szunnyadó erőket! S mindezt a leg-haladottabb népek szellemében! Itt a polgár-

* A Széchenyi-körben vasárnap tartott népszerű felolvasásnak egyik részlete ez a nálunk most különösen időszerű cikk.

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

A sárosvármegyei múzeum.

írta Diváld Kornél. (Folytatás.)

Alig van vármegyénk, a mely néprajzi szempontból véve nagyobb változatosságot nyújtana, mint Sárosvármegye. A ki csak fölszínesen figyelte meg népünk, az mindenfelé egyazon tót-tipust látja. Pedig a kik Sárosvármegye régi magyarságáért kardoskodnak — s ezek közt vannak igen tekintélyes történetíróink — azoknak csak egyes vidékek típusai közül kellene válogatni s állításaik igazságáról a helynevek szófejtésénél is nagyobb sikerrel győzhetnének meg a kételkedőket. Még a Makoviczában is találtam tősgyökeres magyar típusokat s igaz, hogy gyakran eltorzított, de kétségtelenül magyar eredetű személyneveket. De népünknek kezdettől fogva tót avagy ruthén része is bővelkedik érdekes s helylyel-közzel ugyancsak szép típusokkal. A viselet díszítésében pedig, s ez utóbbi szellemében és motívumaiban egyaránt, csaknem mindenütt a régi magyar díszítő-művészet kései visszhangja csendül meg.

Nagyon téved, a ki azt hiszi, hogy népünket hajdan az úri-osztálytól oly nagy úr választotta el, mint ma. Bármily véleményvel vagyunk is a jobbagyságról, az az egy jó oldala megvolt, hogy a népet uraihoz közelebb hozta s a földesúr már a maga érdekében is jóval többet törődött a nép boldogulásával, mint ma. Az úri-osztály és a nép régi együttérzésének és együttműködésének a rég letűnt századokból temérdek szép művészeti emléke is maradt ránk. Sárosvármegyében ezek jó része hímzésekben és csipkékből áll. Vala-

mesterre vár a szerep, hogy a városnak élesen halló füle, világosan látó szeme, erősen gondolkodó agya legyen, hogy mindent lásson és halljon, mi a várost előbbre viszi, felismerje szükségait s a felismert szükséghez képest okos, életrevaló tervet tudjon megérlelni. Tervet, mely az erőket alkotásra indítja. E célra majdnem elengedhetetlen kellék volna, hogy a fejlődni akaró város polgármestere legalább egy mintaszerű állam néhány jelesebb városát és belső életét figyelje meg s tanulja át — a helyszínén. Ez, ha a város költségén történik is, igen jól kamatozó befektetés! Ily polgármester egy városnak — nyert győzelem!

Hasonló szellemtől kell áthatva lennie az egész városi tanácsnak, a főbb tisztviselőknél, sőt magának a közgyűlést alkotó városi képviselőnek is, ha mind együttesen hivatásuk magaslatán állanak s nem elégti ki őket az, hogy a város csak napról napra éljen és tengődjék. Keresniök, fürkésznök kell mindannyioknak a város területén a fejlődés eszközeit és módjait, lelkesedve a fejlődésért, célul tűzve ki azt.

A hatóság azonban csak úgy lehet a haladásnak egyik fontos tényezője, ha önzetlen, pártatlan, klikkuralomtól mentes és egészen a közczél szolgálatába szegődik, annyira, hogy a részrehajlás, egyenetlen utak vagy éppen a megvesztegethetőség, a pajtáskodás, egyoldalú kedvezés, a közczél érdekeinek csak egy pillanatra való elejtése is egyszer s mindenkorra kizárva és száműzve legyenek a városházából.

Mert ez a város tűzhelye, ez a város műhelye. Ha innét nem indul ki az újjászületés, az újjáalkotás műve, hát honnét várjuk azt? A hatóság hivatva van minden jónak, minden vállalkozásnak

útját egyengetni, egyenesen megmutatni a polgároknak a haladás útját, őket minden erejével rábeszélni és buzdítani.

Mert e legfelsőbb fokon kell a város újjáteremtése gondolatának — mint előbb is rámutattam — megszületnie; e felsőbb pontról várjuk, hogy a tespedésből felverjen, telt vágyat ébresztszen és vezessen. Kell, hogy közös tanácskozásainak ez legyen a kiinduló pontja is.

Vezetett-e eddigelé s vezet-e most ily szellemben a városi hatóság? Évtizedek, sőt pár évszázad óta — nem! Még abban sem eléggé, a mi mintegy önként feltolja magát és egyenesen követeli az irányzatot. Tudjuk, hogy Eperjesen hosszú-hosszú időn át semmiféle haladás vagy új élet csirája nem mutatkozott. A mult évtized elején egy téren mégis mutatkozott némi lendület; nem számítás, inkább kényszerítő szükség hatása alatt, úgy, mint a fű nő ki a réten s terjed tovább az elhullott magból. Értem az építkezés terén. Ezt egy szemfüles hatóságnak rögtön észre kellett volna vennie, czélt kitűznie, mintaszerű tervet alkotnia, vezetnie, az építőknél bölcs tanácsokkal, rábeszéléssel kezére járnia s ebben is a jövő kedvező fejlődésnek alapjait letennie. Megtörtént-e mindez? Nem! Sőt majdnem az ellenkező. Kellő terv és körültekintő határozatok hiányában — az előrelátás híján — az építő-kedv lohadt s minduntalan akadályokba ütközött. Pedig, míg egészséges, előbbre vivő fontosabb vállalkozások nem teremnek — addig ezt is örömmel kellett volna üdvözölni. Mert egy tespedő város területén minden parány fontos, mely egészséges fejlődés csiráját hordja magában.

Ágoston Károly.

mikor régen a földesúr kastélyaiba nemcsak a nők, de a férfi-jobbagyok is eljártak fanni és szőni. A hímzés pedig régi úriasszonyaink legkedvesebb foglalkozása volt, a melyben a falubeli ügyesebb parasztlányok is segítettek nekik. A mit a nép gyermeke úriasszonyától eltanult, azzal díszítette a maga varrt ruháit is. A hol a hímzés Sárosvármegye viseletében még ma is divatos, ennek motívumai nem egyebek, mint a XVII. és XVIII. század kastélyokban készült templomi hímzések motívumainak napjainkig fölkarolt, elkorcsosult változatai. Egyik-másik öreg parasztaasszony ládafiában még ma is őriz XVIII. századbeli ruhadarabokat, a melyeket hajdan nagyanyja viselt, s a melyek hímzett díszítése a technikának valóságos remeke. A templomokban őrzött hímzett emlékek, a melyek egy részét a XVII. és XVIII. században úriasszonyaink viselték, ez utóbbiaknak városokban és kastélyokban egyaránt pártatlanul finom ízléséről és művészi készségéről tanúskodnak. Az általam múzeumunk számára gyűjtött emlékek egy részét Szalay Imre miniszteri tanácsos, a Nemzeti Múzeum igazgatója a Csáky Albin grófnő védőségevel rendezett fővárosi hímzés- és csipkekiállításra is bemutatta. Hímzéseink és csipkéink oly feltűnést keltettek, hogy az Iparművészeti Társulat Sárosvármegye szövétt s hímzett emlékeiről és csipkéiről illusztrált monográfiát írat, a melynek kiadása azonban az óriási anyag gazdag és változatos volta miatt csak kultuszminiszterünk és a múzeumok főfelügyelőségének támogatásával vált lehetővé.

*
Hogy mily nagymérvű s régi társadalmunk összes rétegeinek érdeklődésétől táplált művészi tevékenységnek volt hajdan vármegyénk színhelye, erről talán

elég felvilágosítást nyújt az a kis statisztika, a melyet kutatásaim eredményéről a következő sorokban közlök. Az 1904. évben nyár derekától a tél kezdetéig Sárosvármegyében folytatott utazásaim közben láttam 39 csücsíves stíli, XII—XV. századbeli templomot, 20 olyan templomot, a melyről az első pillanatra is nyilvánvaló, hogy csücsíves-kori köépületből alakították át barokkstíllivé. Van vármegyénkben egy középkori s 45 XVII. és XVIII. századbeli fatemplom, továbbá 12 új templom, a melynek helyén még pár évtized előtt is régi fatemplom állott. Van nálunk 11 várom s 9 olyan vár- és kolostor-rom, a melynek falait már széjjelhurczolták s a melynek még meglévő maradványait csak ásások segítségével hozhatnók fölszínre. A figyelemre méltó renaissance-épületek száma 33. Renaissance-tornyunk 16 van, de ebből 9-et az utóbbi években kisebb-nagyobb mértékben már átalakítottak. Megőrzésre méltó renaissance-kori részleteket: szentség-házakat, kapu- és ablakkereteket 22 helyen találtam. A díszítő-szobrászat szebb emlékeit 18 helyen mutathat föl; nagyobb szabású falképek 12 régi templomokban és kastélyunkban maradtak ránk.

Középkori szárnyas-oltár ép állapotban 29 látható nálunk, szétszedve, de még nagyjában összeállítható állapotban 11-et találtam; azonkívül, nagyobbára templomok padlásán, 24 szárnyas-oltár töredékei hevernek. Összesen tehát 64 szárnyas-oltárról van Sárosvármegyében tudomásunk, holott egyik kiváló szakemberünk, a ki utóbbára foglalkozott összefoglaló módon középkori művészetünk e legérdekesebb emlékeivel, egész Magyarország területén is csak 80 fennmaradt szárnyas-oltárról tudott. Múzeumban elhelyezésre méltó festményt templomokban 48 darabot találtam, azonfelül 65 XVII.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A közgyűlés elhalasztása. Körünknek ma d. e. 11 órára hirdetett rendes évi közgyűlését, mivel báró *Ghillány* Imre elnök, fia betegsége folytán, Kalocsán van, a tegnapi délután tartott igazgatóválasztmányi ülésen, elhalasztották.

Népakadémia. Mult vasárnap tartotta Körünk a második ciklusban az első ismeretterjesztő estét, amely nagyszámú közönség előtt, szép sikerrel folyt le. *Bohár* László theológus Arany Jánosnak: «A hamis tanú» című költeményét helyes felfogással, igen értelmesen és hatásosan adta elő. *Agoston* Károly tanulmánya, amelyet *Varvasovszky* János ügyesen olvasott fel, úgy tárgyánál, mint józan felfogásról és széleskörű tapasztalatokról tanúskodó indítványainál fogva mindvégig lebilincselte a hallgatókat, akikre az előadás sok tanulsággal is járt. Meggyőzően mutatta ki a szerző, hogy fényes szerepéből rég kiesett városunkat fel lehet emelni, sőt nem sejtett virágzásra juttatni, önjerejéből — a törvényhozástól, kormánytámogatástól stb. eltekintve — polgárainak vállvetett tevékenységével, ha ezek öntudatra ébrednek, modern felfogást, szellemet és erélyt tudnak bevinni a városi tanácsba és képviselőtestületbe, ha maguk is eszmélődnek és keresik folyton a fejlődés és virágzás eszközeit, ha egészséges alapot vetnek ehhez a szegényügy, a cselédügy, a munkásügy és munkáslakások s az egészségügy gondos megoldásával, ha egészségessé igyekeznek tenni társadalmi osztályaink gondolkodását, szellemét, munkakörét, ha mindannyian figyelmét felhívják a tevékeny és rendszeres közreműködésre, ha modern eszközökkel megindítják a mezőgazdaság, virág-, gyümölcs- és konyakertészet, az iparoktatás, ipar- és gyárfejlesztés nagy munkáját s ha, mi ehhez vezet — szorgalmasan tőkét gyűjtenek s e tőkét mindig újabb s tevékenyebb munkában gyümölcsöztetik. A másor első és utolsó pontját *Farkas* Sándor zenekara töltötte be. Nagy tetszés mellett adott elő néhány szép magyar dalt.

Felolvasó-est. Az irodalmi szakválasztmány az a törekvését, hogy a XIX. század szellemi fejlődését, a magyar nemzeti géniusz uralomra jutását a közönséggel egységes cyclus keretében megismertesse — a mint azt az eddigi felolvasások bizonyítják — teljes siker koronázta. A felolvasók helyesen fogták fel feladatukat s helyesen is oldották meg, a minnek legfényesebb tanúbizonysága az, hogy a hallgatóság száma egyre gyarapodik, a felolvasások egyre nagyobb kört hódítanak. Ezt a tapasztalatunkat a legutóbbi felolvasás is igazolta, a melyen dr. *Wallentiny* Samu a magyar nemzeti költészet diadalmas aráját, Arany János korát ismertette, még pedig úgy, hogy megismertük a kort is, a melyben élt, törekvéseivel, szellemi mozgalmával, külső és belső képében egyaránt Rövid visszapillantást vetett az Arany János előtti korra: innen véve kiindulási pontját is. Leles hangon vázolta a nemzeti és ezzel együtt a népies elem fokozatos ténnyeljárását,

és XVIII. századbeli fa- és 9 kőszobrot. Az elhunyt természetes nagyságú alakjával ékes XV—XVII. századbeli síremlék 15 maradt meg vármegyénkben, beleértve a páratlanul érdekes színei leány sírkövet, a melyet még öt év előtt az odavaló templom padlásán találtam s a mely alig pár hónapja, mint ajándék a kassai múzeumba került. Van még vármegyénkben 17 érdekesebb XIV—XVII. századbeli cizmeres sírkő, 30 középkori ötvösmű, 142 újabbkori egyházi ötvösmunka és 13 zománcozott mű; ez utóbbi mind Szilassy XVIII. századbeli nagyhírű löcsei műhelyéből. Kovácsolt művészi vasmunka 37 maradt ránk, különböző fémekből készült XV—XVIII. századbeli gyertyatartókból egy 22 darabból álló páratlanul érdekes sorozatot helyezhetnénk el múzeumunkban. Egyéb fém-tárgyaink sorában van egy bronzkeresztút (Bártfán), 5 lavabó, 21 érczancsó különböző időkbeli. Régi, XV—XVII. századbeli bútorokból 27 darabot volt alkalmam látni. Középkori miseruha 8 maradt ránk, újabbkori, de himzésénél fogva nem kevésbé érdekes: 38, azonfelül 18 szebbfajta csipkével díszített kazula. Egyéb templomi s nagyrészt a XVII. és XVIII. századból való himzéseink száma 100, csipkével díszített régi szövött emlékekből 200 darabot írtam össze. Egyéb textil-emlékeink közül két, páratlanul érdekes, XV—XVI. századbeli szőttes és kilenc régi, nyomtatott vászon érdem említést. A felsorolt kategóriákba nem osztható s többnyire kulturhistoriai érdekű tárgyat 43-at találtam, bele nem számítva a bártfai városházán már eddig is megvolt s egyéb vármegyei, városi és családi levéltárainkban most még lappangó óriási anyagot.

(Folyt. köv.)

míg végre Petőfi és Arany megszerezték és hosszú időkre biztosították a diadalt. Így tért rá Arany pályájának ismertetésére. Legfőbb érdeme a felolvasónak, hogy kimutatta: miképen lett Arany és kellett lennie a népies nemzeti költészet képviselőjévé Származása, neveltetési körülményei, jelleme mind arra az útra terelték, a hol magának babért, nemzetének dicsőséget szerzett. Bemutatta az embert, hogy költészetét megértjük; költészetét, hogy az embert jellemezze. Nem életének külső eseményeit tárgyalta, inkább a költő lelkébe hatolt bele. Úgy epikai, mint lyrai költészetét belevonta vizsgálódása körébe: a költő hangulataiban, érzelmeiben a magyar nép hangulatainak, érzelmeinek megnyilatkozását kutatta, alakjaiban pedig a faji jelleget. Természetesen kiterjeszkedett Arany nyelvére is, arra a gazdag forrásra, amely a népköltészet nyelvét megtisztítva hőmpolygós a melyből annyi haszonnal meríthet mindenki. A felolvasás minden szaván megérezett, mennyi szeretettel foglalkozott a felolvasó tárgyával s hogy szinte vissza kellett magát tartania, hogy ne mélyedjen bele a részletekbe, a mit a felolvasás szűk határai nem bírtak volna meg. A közönség élénk tetszésben találhatja meg a felolvasó munkájának legméltóbb jutalmát. Nagyban hozzájárult a sikerhez *Maléter* Erzsike szavalata, kitől a közönség sokat várt s ki ezt a várakozást a legteljesebb mértékben ki is elégítette. Arany János «A honvéd özvegye» című költeményét szavalta el, egy igen nehéz költeményt, amely azonban gazdag költői szépségekben, az érzellem hullámszámban. Nagy gondal dolgozta ki s minden magyarázatnál jobban megmagyarázta. A közönség valószínűleg ünnepelte a bájos szavalót.

Körünk vendégszereplése Ózdon. Dr. *Flórián* Károly, jogakadémiai tanár és *Peskó* Ödön, népakadémiai titkár, január 29-ikén Ózdon sikerült felolvasást rendeztek, az Ózd-vasvári Olvasóegylet meghívása folytán. Az olvasóegylet nagytermét színtől megtöltötték az ottani intelligencia tagjai és a munkások, a kik nagy élvezettel és figyelemmel hallgatták végig dr. *Flórián* Károly tartalmas és élvezetes felolvasását: «A tiroli hegyek közt», a melyet *Peskó* Ödön vetített-képekkel illusztrált. A jelenlévők lelkesen megélték Körünk vendégszereplő tagjait, a kiket ott-tartózkodásuk alatt kitüntető figyelemben részesített a gyár vezetősége és intelligenciája.

HIREK.

* **Kinevezés.** *Schirilla* Szólon Andor, egyházmegyei iktatót és levéltárost az eperjesi gör. kath. tanítóképzőhelyre helyettes tanárrá nevezték ki. — *Faragó* József kir. segédmérnököt, a ki tudvalevőleg pályázik a városi tanácsosi állásra, kir. mérnöknek nevezték ki.

* **Gondnoksági kinevezések.** A főispán az aranybányai állami elemi iskolai gondnoksághoz elnökké *Kriszta* Gyula m. kir. főerdész, rendes tagokká pedig *Adamcsik* Gyula, *Orosz* Gyula és *Szavilla* Ferencz m. kir. erdőőröket és *Zseleznyik* Marás Józsefet; a *komarócsi* áll. elemi iskolai gondnoksághoz elnökké *Vilcz* Jenőt nevezték ki.

* **Miniszteri kiküldött.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter kiküldte *György* Aladárt az eperjesi állami tanítónőképző-intézetbe az általános tanulmányi állapot s különösen a neveléstani tárgyak tanításának megfigyelése végett.

* **Távozó lelkész.** *Czinkócsky* János giráltyi ev. lelkész a szász zombori (Udvarhelymegye) ev. egyházhoz lelkészválasztották meg.

* **Jutalmazás.** *Vandrák* Vilma eperjesi tanító és *Gajdos* János plavnici tanító a budapesti izr. hitközségtől a lovag *Wechselmann* Ignác és neje *Neuschloss* Zsófia nevű viselő tanítói nyugdíjsegély-alapítványból 200—200 kor. jutalmat kaptak.

* **Tanítók segélyezése.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Antolik* Antal elagott tanító, eperjesi lakos részére az 1905. évre 200 korona, *Bányász* János nyug. tanító, eperjesi lakos részére pedig 40 kor. államsegélyt engedélyezett.

* **Halálozás.** Özv. besenyői *Kertész* Józsefné szül. *Berthóty* Ágnes, mint részvételt értesülünk, Budapestben jan. 27-ikén, 78 éves korában elhunyt. Az elhalt úrasszony *Kertész* József eperjesi jó hírű ügyvédnek volt a felesége, és férje elhunyt után is hosszú időn át élt városunkban, hova a rokonsági kötelek is fűzték. Halálát számos tagból álló családja gyászolja.

* **Pályázat.** Az eperjesi kir. adóhivatalnál üresedésbe jött ellenőri, esetleg adóhivatali-segédi állásra pályázatot hirdettek. Pályázati határidő két hét.

* **Az eperjesi ág. hitv. evang. I. egyház** ma délután 1/2 3 órakor a kollégiumi főgimnázium tanácskozási termében közgyűlést tart, a következő tárgysoro-

zattal: 1. Elnöki megnyitó és jegyzőkönyvhitelesítő kikiűldése. 2. Elnöki előterjesztések. 3. A sárosi ág. hitv. ev. egyház elnökség meghívása a február 6-ikán városunkban tartandó esperességi közgyűlésre. 4. Egyházmegyei közgyűlési képviselő kikiűldése. 5. A templom belseje megújításának tervezetét előterjesztő bizottsági jelentés. 6. Szutórisz Frigyes indítványa a szeszfinomítógyár mellett levő kerttelek eladására vonatkozólag. 7. Dr. *Mosánszky* Tizus indítványa az újtrafűredi istenitiszteleti szolgálat s a vele kapcsolatos dolgok tárgyában. 8. Folyó ügyek. Esetleges indítványok.

* **Nyilvános köszönet.** *Bodon* Miksa úr az Izraelita Nőegylet ingyen-kenyer alapja javára 5 koronát adományozott. Fogadja ez úton hálás köszönetünket. *As elnökség.*

* **Hibaigazítás.** Mult heti számunknak «Választási statisztika» című hírébe sajtóhiba csúszott be. Licsért köztség 16 szavazata ugyanis nem Halmosra, hanem Szmracsányira esett.

* **Túristaestély.** A Magyar Túristaegylet eperjesi jogász- és theologus-osztálya által kedden d. u. 1/2 6 órakor a Kollégium dísztermében rendezendő estély műsorán — dr. *Rónaky* Kálmánnak «Rákóczi sírjánál» című igen érdekesnek ígérkező felolvasásán kívül — kuruczdalokat s záradékul a Rákóczi-indulót adja elő a theologus énekkar, *Fábry* Viktor vezetése alatt. A felolvasás folyamán 56 kép kerül a Széchenyi-kör vetítőgépjén bemutatásra A vetítést *Peskó* Ödön koll. tanár eszközli.

* **Az Eperjesi Vörös-kereszt Fiókegylet** február 8-ikán d. u. 3 órakor tartja meg évi rendes közgyűlést az Eperjesi Széchenyi-kör tanácstermében. A tárgysorozat a következő: 1. Az 1903—1904. évi számadások megvizsgálása és jóváhagyása. 2. A titkár jelentése az 1903—1904. évi működéséről. 3. A kilépő választmányi tagok helyébe új választmányi tagok választása. 4. Titkár lemondása és az új titkár választása. 5. Esetleges indítványok.

* **Alakuló-gyűlés.** Az eperjesi jogásztudományi február hó elsején megtartott alakuló-közgyűlésén elnök lett *Mauks* Sándor, alelnök *Rosenfeld* Ödön, főjegyző *Mikler* Lajos, aljegyző *Gottlieb* Mihály; az irodalmi-osztály elnöke *Haász* Béla, titkára *Korniss* Géza; becsületbíró elnök *Fáy* Viktor, alelnök *Szmerekovszky* Béla, titkár *Danielovics* Zoltán; a jogász-otthon elnöke *Zeitz* Viktor, titkár *Szentistvány* Artur; pénztáros *Reidl* János, ellenőr *Ondrejovics* Kálmán, könyvtáros *Herczeg* József. A többi tisztviselő megválasztását a legközelebbi gyűlésre halasztották.

* **Központi-választmányi ülés.** Sárosvármegyei központi-választmánya a jan. 26-ikán megejtett általános képviselőválasztások eredményét feltüntető okiratok tárgyalása céljából február 6-ikán, holnap d. e. 11 órakor a vármegyei ház kistermében ülést tart.

* **Kamarazene-esték.** *Uhlarik* Mátyás, kir. törvényes bíró és neje a téli szezonban házuknál három kamarazene-estét rendeznek, meghívott vendégeik számára. Az első este, a melyen körülbelül 60 vendég jelent meg, január 31-ikén volt, a következő műsorral: 1. *Tschaikowsky* P.: *Vonós-negyves*. D-moll. Előadták: *Uhlarik* Mátyás, *Hirschmann* Ferencz, *Kohout* Lipót és neje. 2. *Sauer* E.: *Echo de Vienne*. Valse de Concert. Zongorán előadta: *Putschalko* Marianne. 3. *Smetana* F.: *Zongora-hármas*. G-moll. Előadták: *Kohout* Lipót és neje s *Uhlarik* Mátyás. A másik két este február 28-ikán és márczius 21-ikén lesz.

* **A polgármesteri állás betöltése.** Immár negyedik hónapja annak, hogy *Podhorányi* Bálint elhalálása következtében megüresedett Eperjes szab. kir. városa polgármesterének állása. A városi tanács nyomban a szüküresedés után 15 napra kiírta a pályázatot a polgármesteri és az esetleg megüresedett tanácsosi állásra. Mindkét helyre már rég lejárt a pályázat, be is adták a pályázati kérvényeket, de a betöltés még mindig késik. A városnak most törvényes polgármester-helyettese nincs, mert a szervezeti szabályzat értelmében az első tanácsos csak az élő polgármestert helyettesítheti; míg ha a polgármesteri állás megüresedik, a közgyűlés van hivatva helyettes kirendelni; a közgyűlés azonban erről nem intézkedett. Anomália ennek folytán még az is, hogy a főjegyző beteg lévén, a városi árvaszék nem tarthat ülést, mert a két (hivatalban lévő) tanácsnokon kívül ő az árvaszék harmadik tagja. Kérjük ezek alapján az illetékes köröket, hívják egybe a polgármester választó közgyűlést haladék nélkül.

* **Táncmulatságok.** Az eperjesi 18-ik hadosztály-tüzérezred altisztikara által, báró *Ghillány* Imréné és *Tscherne* Gyözőné védnöksége alatt, a városi Vigadóban február 18-ikán rendezendő jótékony célú táncmulatságra kibocsátották már a meghívókat. Az estély pártolói: *Almási* Balogh Józsefné, *Dörninger* Hugóné, *Döring* Alfrédné, *Grámer* Nándorné, *Hamböck* Henrikné és

Stix Györgyné; a *Nándor* alezredes és *Weber* Sándor ellenőr *Chrapek* pedig tíz altiszt. — karának nőtagja febr. 22-ikén tánc. altisztikara febr. 1. vák felségítésére t.

* **Bezárt** zugs iskolát tartott fe mely iskolának közoktatási min. adott igazat s madták meg hirt iskola ellen, a var

* **Táncmulat** ruár 14-ikén jelm fiatalság rendez.

* **Rákóczi-er** becses Rákóczi-e melyek egyelőre később a felállít. mányozzák őket. mondó ruhakészle erklyék közt var gertyatartó a kis templomba hiv viákat minden kee

* **Színházunk** kerületre, a kiirt *Krémer* Sándor, a pozsonyi színház is játszott, mint h ígérte bemutatkoz új és szép jelmezek lős darabokat. Ha «János vitéz»-ze lett — 2000 kor értesülésünk szerin tüzték ki. Addig k küldöttel vagy átir a minégy szavazatu

* **Népiszkola** közoktatásügyi m államilag segélyez annyi ifjúsági köny tettel, 6246 kor. 2 iskola: Aranybán Boroszló, Deméte, Keczerkapipálvaga Krivány, Lemes, C dács, Singler, Som kapja az I-só typ 66 fill. értékben, — Girált, Héthárs, Zboró kapja az I-t tettel, 277 kor 82 több tanító iskolá typusú könyvtár.

* **A levélsze** kir. városban a p czélszerűtlen mód a Főútczán a pá reny öv. Csátáy tól kifelé az egé Szebenit-út menté Nemrég még vol ezt áttették a m. Kivánatos volna úton még egy sz az evang. Kollégj tén elhelyeztetné

* **Az állami** nitók anyagi hely gondoskodásánal hogy az áll. elet pénze 1905 évi osztályba tartozó felelően, vagyis a helyeken évi 600 évi 420, a III.

S

Stix Györgyné; a rendezőbizottság elnöke Eckensberger Nándor alezredes, alelnökei Dorninger Hugó főhadnagy és Weber Sándor tüzemester, pénztáros Dorazill Ede s ellenőr Chrapek Károly tüzemesterek, választmányi tag pedig tíz altiszt. — Farkas Sándor és Gönczi Alexi zenekarainak nőtagjai a Grassgrün-vendéglő nagytermében febr. 22-ikén táncmulatságot rendeznek. — Háziezredünk altisztikara febr. 11-ikén a szegény altisztai özvegyek és árvaik felségítésére táncvigalmat rendez a városi Vigadóban.

* **Bezárt zugiskola.** Bártnán hosszabb idő óta zugiskolát tartott fenn *Schimkó J.* Emil ev. organista, a mely iskolának bezárását most elrendelte a vallás- és közoktatási miniszter. E döntés a kir. tanfelügyelőnek adott igazat s immár nyilvánvaló, hogy ok nélkül támadták meg hírlapilag tanfelügyelőnket, midőn e zugiskola ellen, a vármegyei szabályrendelet alapján fellépett.

* **Táncmulatság Kisszebenben.** Kisszebenben február 14-ikén jelmezbál lesz, a melyet az ottani intelligens fiatalok rendez.

* **Rákóczi-ereklyék.** *Thallosz* Lajos igen sok és becses Rákóczi-ereklyét szedett össze Rodostóban, a melyek egyelőre a Nemzeti Múzeumban vannak, de később a felállítandó kassai Rákóczi-múzeumnak adományozzák őket. Különösen értékes egy egész mise-mondó ruhakészlet, a melyet Sárosban készítettek. Az ereklyék közt van Rákóczi templomi széke s hat fagyertyatartó, a melyeket maga faragott, továbbá egy kis templomba hívó harang, Rákóczi címerével. A relikviákat minden kedden és pénteken meg lehet tekinteni.

* **Színházunk bérlete.** A szatmár—eperjesi színházra, a kiirt pályázat folytán, ketten reflektálnak. *Krémer Sándor*, az eddigi igazgató és *Baróti Rezső*, a pozsonyi színház titkára, a ki pár évvel ezelőtt nálunk is játszott, mint *Krémer* társulatának tagja. Baróti e héten bemutatkozott a színházi-bizottság tagjainál s ígérte, hogy sokkal jobb társulatot szervez *Krémer*énél; új és szép jelmezeket szerez be s kerülni fogja a sikamlós darabokat. Ha megválasztják, virágvasárnapján a «János vitéz»-zel köszönt be Eperjesen Biztosítékul letett — 2000 kor. helyett — tízet. Szatmárból nyert értesülésünk szerint, a választás napját február 14-ikére tűzték ki. Addig kell döntenie Eperjesnek s vagy kiküldöttel vagy átiratban közölhetjük Szatmárral, hogy a mi négy szavazatunk melyik pályázó javára számítandó.

* **Népiskolai ifjúsági könyvtárak.** A vallás- és közoktatásiügyi miniszter 34 sárosvármegyei állami s államilag segélyezett községi népiskola részére ugyanannyi ifjúsági könyvtárt rendelt meg összesen 3379 kötettel, 6246 kor. 22 fill. értékben. 25 egy- és két-tanítós iskola: Aranybánya, Bártnán, Berettő, Bertót, Boroszló, Deméte, Dubnik, Gulyész, Kapi, Kapronca, Keczerkapipálvágás, Keczerkosztolán, Kamaróc, Kőszeg, Krivány, Lemes, Orkuta, Osztropataka, Pécsújfalú, Radács, Singlér, Somostújfalú, Sverzso, Szedlicze és Tuhrina kapja az I-ső típusú könyvtárt 72 kötettel, 130 kor. 66 fill. értékben, — 7 három-öt tanítós iskola: Berzevicze, Girált, Héthárs, Palocsa, Plavnicza, Tótraszlaviczka és Zboró kapja az I-ső és II-ik típusú könyvtárt 153 kötettel, 277 kor. 82 fill. értékben — és két hat- és ennél több tanítós iskola: Bártnán és Kisszeben kapja az I—III. típusú könyvtárt 254 kötettel, 517 kor. 49 fill. értékben.

* **A levélszekrények elhelyezése.** Eperjes szab. kir. városban a postai levélszekrények részben fölötté czélszerűtlen módon vannak elhelyezve, a mennyiben pl. a Főutcán a páratlan számú oldalon az utolsó szekrény özv. Csatóry Zsigmondné házában van. Ettől a háztól *kifelé* az egész Főutca és a folytatásául szolgáló Szebeni-út mentén egyetlen egy levélszekrény sincsen. Nemrég még volt ilyen a Szebeni-út 19. sz. házon; de ezt áttették a másik oldalon levő méntelep épületére. Kívánatos volna tehát, ha a Főutczán vagy a Szebeni-úton még egy szekrény állítatnék fel; úgyis, ha az evang. Kollégium épületén, hová 800 tanuló jár, szintén elhelyeztetnék egy.

* **Az állami tanítók lakpénze.** Hogy az állami tanítók anyagi helyzetének javítása a közoktatási kormány gondoskodásának állandó tárgyát képezi, mutatja az is, hogy az áll. elemi népiskolai tanítók és tanítónők lakpénze 1905 évi január hó 1-től kezdve, a XI. fizetési osztályba tartozó állami tisztviselők lakpénzének megfelelően, vagyis az I. fizetési lakbérosztályba sorozott helyeken évi 600, a II. lakbérosztályba sorozott helyeken évi 420, a III. lakbérosztályba sorozott helyeken évi

360, a IV. lakbérosztályba sorozott helyeken évi 300 ki és végre a katonai lakbérosztályba be nem sorozott állomáshelyeken (kisközségekben) évi 200 koronában állapított meg. Ugyanezen elvek szerint rendeztetett az állami kisdudóvónók lakpénze is. Ezen lakbérérendezés folytán vármegyénkben a *bártnáni* áll. elemi iskolai tanítók és tanítónők lakpénze az eddigi 300 korona helyett évi 360 koronára, a *héthársi* áll. elemi iskolai tanítók és tanítónők eddigi 200 kor. lakpénze pedig évi 300 koronára emeltetett fel. E tények, bizonyos oldalról jött támadással szemben, ékesen szólnak a közoktatási kormány mellett.

* **Az Eperjesi Takarékpénztár** üzleti jelentésében immár működésének 60-ik évéről számol be. Az elmúlt esztendő kedvezőnek mondható. A betétek 800,894 kor. 69 fill. értékben szaporodtak és az év végén 8,814,486 koronát tettek ki. A jelzálogkölcson-üzlet 325,082 kor.-val, a folyószámlakölcson-üzlet 393,635 kor.-val emelkedett. Csökkent azonban a váltószámla 109,834 koronával és a kézzizálogkölcson-üzlet is 1345 kor.-nyi apadást tüntet fel. Az alapszabályszerű levonások után 88,451 kor. 68 fill. tiszta nyereség mutatkozik, tehát körülbelül annyi, mint az elmúlt esztendőben: 87,720 kor. 77 fill. Az igazgatóság indítványozza az 5. számú szelvénynek 100 koronával leendő beváltását. A *közzgyűlés idején* 1905. március 2-ikén d. u. 3 óráját tűzték ki. A meghatalmazások az igazgatóságnál 1905. március 1-jének d. e. 11 órájáig nyújtandók be.

* **Szakosztályi ülés.** Eperjes város pénzügyi és jogi szakosztálya tegnap d. u. 3 órakor ülést tartott, a melyen tárgyalás alá került a «Fekete sas» és «Három rózsza» s a városi Vigadó pinczéjének bérleti ügye, továbbá a záróról szóló szabályrendelet módosított tervezete; Rosenhain Manó és társai kérvénye a berkocsi-szabályrendelet megváltoztatásáról, s a rendőrtisztviselők ruhaátalányának kiutalása. Ez ügyek a legközelebbi városi közgyűlés főbb tárgyai lesznek.

* **Az Eperjesi Villamvilágítási és Erdőátviteli Részvénytársaság** évi jelentésében rendkívül terhes esztendőről számol be, melyben nagy szárazsággal és állandó vízhiánnyal küzdöttek. A viszonyok éreztették is a hatásukat a tüzelőanyag-számlán, mely 13,000 koronával többet igényelt, mint az 1903 évben. Mindamellett azonban fennakad az egész esztendőn át nem volt és a vállalat fejlődése ebben a kedvezőtlen esztendőben is lehetővé tette azt, hogy végeredményben az igazgatóság *9 kor.* osztalékot javasoljon részvényesünk, a mi $4\frac{1}{2}\%$ -nak felel meg. Az igazgatóság jelentése megemlékezik a fűrésztelepek kibővítéséről, azután arról, hogy a fogyasztók száma még mindig növekvőben van. Kiemeli, hogy a turbina-telepet a beállott tengelytörés folytán alaposan javították. Azonban az éppen nem zárja ki azt, hogy a közel jövőben esetleg ne legyen szükség a turbina telep teljes rekonstrukciójára. A közgyűlést *február 15-ikén d. u. 3 órára* hívták össze. Ennek tárgya lesz a szokásos jelentések elfogadásán kívül a felügyelő-bizottság három rendes és két póttagjának választása.

* **A félév vége.** Nevezetes napja volt január 31-ikén az ifjúságnak: bizonyítvány-kiosztás napja. A mult évben elkezdett új rendszer az idén érvényesült másodsor s a karácsonyi és húsvéti bizonyítványosztás helyett két félévre osztatván be a tanulókat, az első félét a mult hó végén zárták le közép- s velők egyrangú iskoláinkban.

* **Az alkoholizmus ellen.** A vallás- és közoktatásiügyi miniszter íméltelen felhívta a tanítói kart, hogy a népünk között egyre nagyobb mértékben terjedő alkoholizmus meggátlása érdekében minél hatékonyabb tevékenységet fejtsen ki s az elért eredményekről tegyen jelentést.

* **Gyógyítható-e a tuberkulózis?** Az újabb kor medikai kutatásai ezen fontos kérdésre igen jó választ adnak. Számos eset ismeretes, melyeknél ez sikerült. A modern tudomány az orvosoknak oly szert bocsátott rendelkezésükre, mely a tuberkulózist még akkor is gyógyítja, ha az a kezdő stádiumon túl is van. Tiszta, egészséges levegő mellett a «*Sirolin*» kiváló hatású szer a tüdőbaj kezelésére. «*Sirolin*» jó szagú és kellemes ízű szirup, mely már rövid használat után a tuberkulózis tüneteit eltávolítja.

* **A fegyencz-ipar rendezése.** A kereskedelmi miniszter e napokban értesítette az ipar- és kereskedelmi kamarát, hogy a fegyencz-ipar kérdése gyökeres meg-

oldás előtt áll. A miniszternek ez az értesítése onnan ered, hogy iparosainknak régi és jogos panasza az, hogy a fegyencz-ipar illetéktelen versenyt támaszt ellenük és a fölmerült számtalan panaszt végre orvosolni kívánja. Ez már a közel jövőben meg is fog történni és pedig az igazságügyminiszterrel egyetértőleg.

* **Jeles orvosok bizonyítják,** hogy csúsz és köszvényes betegeknek a híres Zoltán-féle kenőccsel gyógyították meg s ezért jó azt mindenkinek tudni, hogy ott, hol csúsz- és köszvényes megbetegedések fordulnak elő, nem kell sok mindentelével próbálkozni, hanem hozatni kell egy üveg Zoltán-féle kenőcsöt s akkor pár nap alatt meggyógyul a beteg. Egy üveg ily kenőcs ára 2 korona Zoltán Béla gyógyszerárban, Budapest, V., Szabadságtér.

* **Árúház kisiparosok részére.** A kereskedelmi minisztériumban azzal a tervvel foglalkoznak, hogy Magyar Árúház néven olyan vállalkozást teremtsenek, a melyben a kisiparosok cikkeit találjanak elhelyezésre és eladásra. Először csak a fővárosban fognak ily árúházat létesíteni, de ha bevállal, akkor a vidék nagyobb központjaiban is felállítanak egy-egy árúházat, a mely iparunk fellendülését nagyban előmozdíthatja.

* **Körözött rablógylkos.** *Pivovarnik* Mária eperjesi születésű 20 éves cseléd január 15-ikén reggel Krompachon elkövetett rablógylkosságot, több felső nőruhaneművel, 40 korona pénzzel, egy nikkell-órával és lánczsal Iglón át a vonaton megszökött. A rendőrség által kiadott körözölevél szerint a megszökött rablógylkos, — a ki ruhaneműit vörös asztalterítőbe csavartva viszi, — kerek arcú, szőke hajú leány, kinek nyakán balról forradás van. *Pivovarnik* Mária már eddig négy ízben volt büntetve.

* **A Horgony Pain-Expeller** (Richter-féle Liniment. Caps. comp.) igazi népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 35 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény-, csúznál stb. nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő; sőt járványkórnál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszerré jó eredménnyel alkalmaztatott bedörzsölésképpen az influenza ellen is és üvegekben: a 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona, legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan Richter-féle Horgony-Pain-Expellert, vagy Richter-féle Horgony-Linimentet kérni, valamint a «Horgony» védjegyre és a Richter cég-jegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

* **Az állami anyakönyvi hivatal heti kimutatása.** Születtek: Szpak Hedvig r. kath., Orosz Mária r. kath., Kovács Mária r. kath., Bányász Aranka r. kath., Vrulyovszky Lujza r. kath., Weisz Mária r. kath., Hankó Jenő r. kath., Jáborszky Mária r. kath., Waitzen Manó izr., Brehovi Erna r. kath., Nagy Sándor izr. Meghaltak: Csizsik István 6 hónapos, r. kath., Riják Katalin 10 napos, r. kath., Hudák Györgyné Benyó Mária 29 éves, r. kath., Mlinárcsik Ilona 7 hónapos, r. kath., Friedmann Salamon 68 éves, izr., Jakubcsó Andrásné Hobera Anna 32 éves, r. kath. Házasságra léptek: Csörgő Pál ref. és Jaszen-csák Katalin gör. kath., Zsemba András r. kath. és Pollyák Zsófia r. kath.

Hírek a szomszédokból.

Kassa. A dominikánus-klostrom új priorja, *Molnár Márton*, Kassára érkezett és átvette a rendház vezetését — Az Iparművészeti Társaság a f. év tavaszán Kassán iparművészeti kiállítást rendez. — A Csiskó János elhunytával megüresedett lelkészi állást a ma délelőtt tartandó közgyűlésen tölti be a kassai ev. I-ső egyház, a melynek most ifj. *Draskóczy* Lajos eperjesi lelkész az adminisztrátora. — A színházi pinczébe ismeretlen tettesek betörték s elvittek két pényszórót és a buffet-bérlőtől 30 üveg sört. — A Kazinczy-kör febr. 2-án a Schalkház-szálló dísztermében nagyszabású hangversenyt rendezett, tánczszal egybekötve. — A Rákóczi-szobor alapra 106,246 kor. folyt be. — A kassa-oderbergi vasút a mozdony szikrái által Kis- és Nagyladán az erdőben okozott tűzkárakért 20,000 kor.-t fizet a városnak. — A 34-ik gyalogezred február 3-ikán ülte meg königsbergi diadalának 41-ik évfordulóját, istentisztelet és díszbéd kapcsán. — A premonstrei főgimnázium e héten költözött át új palotájába. — A király *Eütel* Frigyes, porosz királyi herceget a kassai 34. gyalogezredhez kapitánynak nevezte ki. A tisztikar táviratban üdvözölte a beteg herceget.

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer:

nál, úgymint

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az ajkai izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alatt cseggel legyen ellátva:

F. Hoffmann-La Roche & Co vegyészeti gyár Basel (Svájc).

tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajainál, idült bronchitis, szamarhurut és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik.

Abauj-Torna. A király Kovácsvágás községnek 150 koronát adományozott magánpénztárából, hogy a leégett református iskolát és tanítói lakházat újból felépíthessék. — Balázs György felsővadászi gazdamebernek János nevű fiát a nyár folyamán történt verekedésből kifolyólag a bíróság két esztendői fogására ítélte, de az ítéletet megfellebbezte. Most azonban a büntetéstől való félelmében atyja házának padlásán felakasztotta magát. Mire észrevették, már halva volt. — Cserépfalván egy öreg házaspár: Kis János és neje hatvanhét évig éltek együtt a legnagyobb boldogságban és békében, s mikor az elmúlt héten Kis 86 éves korában meghalt, félóra mulva ugyanilyen idős hitvese is követte őt az örökkévalóságba. Egy sárba temették a házastársi hűség megszemélyesítőit s a megható temetésen az egész község részt vett. — A közoktatásügyi miniszter dr. Láng Mihály okleveles elemi iskolai tanítót Abauj-Tornavármegyébe tanfelügyelőségi tollnokká nevezte ki. — Az aggteleki barlangot 1904-ben 1067 turista látogatta meg. És pedig: 86 budapesti, 949 egyéb magyarországi, 21 osztrák, 8 német, 1 svájci és 2 amerikai. Az egész barlangot 709 turista tekintette meg, vagyis 66,5%.

Szepesség. A Lőcsei Jótékony Nőegyesület saját pénztára javára febr. 1-jén Lőcsén jelmezes táncszertélyt rendezett. Bemutatásra került a négy évszak. — A Magas-Tátrát a napokban felolvasásban ismertette dr. Janssen Aachenben és Coblenzben. A felolvasás vetített-képekkel volt kapcsolatos. — A budapesti orvosi kör tagjai, dr. Hainiss tanár vezetése mellett, tanulmányi kirándulást tettek Tátrafüredre a téli szezon megtekintése végett. Dr. Papp Samun, a kör elnökén kívül, huszan jöttek a fővárosi orvosok, köztük számos neves fűrdőorvos és szanatóriumtulajdonos, hogy személyes tapasztalat által ismerjék meg ezen új hazai téli magaslati gyógyhelyet. Az orvosok egyhangú véleménye az volt, hogy a tátrafüredi Grand Hotel minden modernkövetelménynek megfelel és úgy az ellátás, mint a lakások és hygienikus berendezések terén bátran felveheti a versenyt hasonló külföldi intézetekkel, úgy, hogy a Szepesi Hitelbank nemcsak hazafias missziót teljesített, hanem különösen az orvosok háláját érdemelte ki, midőn ezen új vállalata által megadta annak a lehetőségét, hogy az üdülést kereső közönséget itthon is el lehet helyezni egy kiváló téli-klimával bíró magaslati gyógyhelyen, még pedig európai színvonalon álló, valósággal elsőrangú szállodában és így nem kell többé a közönségnek a külföldre való hosszú utazást megtenni. — Végzetes szerencsétlenség történt a lőcsei állami kertiskolában. Nagy készülődés folyik most az évről-évről vizsgálatra és a növendékek még éjjel is tanulnak. Az egyik szobában a petróleumlámpa éppen kialvófélben volt; erre Kuhn Ádám, húszéves tanuló petrolomot öntött a lámpába, de vesztére. A petrolum az égő kanóctól meggyuladt és a tanuló ruhájára kiömlött. Társai, a helyett, hogy segítségére siettek volna, kirohantak a szobából és a szerencsétlen fiatalembert sorsára hagyták. Mire segítség érkezett, oly súlyos égési sebeket szenvedett, hogy életbenmaradásához nincs remény. — Schück Emánuel szepesváraljai főrabbit, a ki Lőcseről a választás után hazafelé igyekezett, közvetlen a város előtt ellenzéki választók hátulról megtámadták és véresre verték. — Az iglói hölgyek ezüst babékoszorút adnak Münnich Aurélnak, a város közül szerzett érdemei elismeréséül.

IRODALOM.

Szávay Gyula: «Vitézi ének és más újabb versek» Debreczen, 1905.

Szávay Gyula legújabb költeményeinek kötetét olvastam át, s most, mikor bírálatot kellene írnom róla, eszembe jut a bírálatnak az a kétféle módja, a hogy manapság ebben eljárni szoktak. Az egyik az akadémikus módja, a másik a zsurnalisztiké. A tudós akadémikus urak előveszik az esztétikai elmélet ócska mértékét és pontosan megméri a verseket: vajjon hozzápásznak-e? És mikor ezt a száraz mesterembermunkát elvégezték és az ítéletet kimondják, még csodálkoznak is rajta, hogy sem a közönség, sem a poéta

nincs megelégedve az ítélettel. A zsurnaliszta-kritikus másként jár el, de nem kevésbé fonákul. Felvág a tollkésével egy-két lapot, belekukkant itt is, ott is, elolvass egy-két strófát, talán egy-két verset is; tudomásul veszi, a mit hallott, vagyis: hozzáveti a poéta híréhez azt, a mit a kötetből kikapkodott és — kész a bírálat. Hogy ebből ki nyerhet tanulságot, vagy legalább tájékozást, azt ő tudja legkevésbé.

Az első eljárás pedáns, a második felületes. És kritikái lapunk nincs, a mely ezt kikorrigálná.

Én azt hiszem, hogy a bírálónak elsősorban arról kell beszámolni, hogy micsoda hatást tett reá az, a mit olvasott? tudott-e az benne hangulatot ébreszteni? megkapta-e? szóval: tudott-e illuziót kelteni? Csak azután jön a részletek kritikai mérlegelése.

Lehet, hogy ez az én felfogásom naiv s talán kissé ócska is, de én úgy adom, a hogy érzem és tudom. Poéta vagyok magam is, azért ezt a kötetet is a magam szempontjából tekintem, úgy, a hogy szeretném, hogy az én munkámat is tekintenek.

Szávay tud hangulatot ébreszteni. A közvetlenség melegét érezzük az egész kötet költemény-során végig. Színei megkapók, élénkek; igazi költői nyelve van, szóval: poéta a javából. Nem is halad a poézis régen kijárt országútnán, nem sablonos költő, van igazi költői egyénisége, eredetisége. Az, a mi a közönséges ember figyelmét elkerüli, a mit sokan észre sem vesznek, benne hangulatos, gondolatot ébreszt, s azt ki is tudja fejteni találaton, az eredetiség varázsával, a mi nélkül poéta semmit sem ér. Néha azonban eredetisége túlzásokra ragadja. Bizonyos szertelenség vesz erőt rajta, nemcsak egyes fordulatoknál, mint például a «Rekruta-nóta» végén, mely különben szép, hangulatos vers, hanem magában a tárgyválasztásban s kivitelben is. Ilyen a «Bál az erdőn» című. Sem képei, sem az egésznek megalkotása nem természetes, inkább az eredetiség túlhajtásának tekinthető. Ettől a hibától azonban mérsékléssel megszabadulhat egy olyan poéta, mint Szávay, a kinek eredeti költői tehetsége meg tudja találni a kellő hangot és az alkalmas színeket. Szávaynak van mindig mondani- valója a legkülönfélébb tárgyakról és helyzetekről. Leíró és elmélkedő költeményei éppen olyan tartalmasak, mint a milyen megkapók kisebb versei, röpké érzelmeinek s gondolatainak följegyzései. A «Fehér világ», «Kisérő álmok», «Árvíz-émlék», «A gránit», «Szeptember», olyan költemények, melyek becsületére válnának a Parnassus nagyjainak is. A kisebbekből is megemlítek néhány hangulatos eredeti verset. Ilyenek: «Hulló csillagok», «A poétát eltemették», «Mennek mások», «Márczius», «A régi kertem», «Úgy van megírva», «Margit dala». Különösen szép a már idézett «Mennek mások» című, a melyhez még hozzáteszem a «Sirjátok hegedűk» címűt, melynek szomorú eszméjét megkapó érzéssel, igazi költői ihlettel s megfelelő színezéssel fejezi ki a költő.

Hátra van még, hogy hazafias költeményeiről is szóljak. Ezekkel kellett volna tulajdonképen kezdenem, mert a kötet legértékesebb részét éppen ezek képezik. A helyett, hogy részletekbe bocsátkoznám, inkább pár szóval jelzem hazafias költészetének azt a tulajdon-ságát, a mi engem leginkább megkapott bennük. Magyar érzése, magyar gondolkodása nyilatkozik meg ezekben. Vannak ma már olyanok is, a kik félre érthetnek s azt mondhatnák, hogy magyar hazafias versben természetes, hogy magyar érzés nyilatkozik meg... No, nem olyan természetes! — Azt a karakterisztikus magyar érzést és gondolkodást értem, melynek tradíciója van. És ezt ő kimondja önkéntelenül, őszintén és bátran, minden melléktekinet nélkül. Szávay nem harmonizál, mint a mi modern hazafi-költészetünk, mely a magyar szabadság nagy tradícióját mindenáron összhangba akarja hozni a lojalitással. Szávay egyenesen kimondja, a mit érez. Nagyszabású «Vitézi ének»-ében a kurucz jelszót hallja: «rajta, rajta!» Várja a szabadság hajnalát, melyet meghoz majd «egy márcziusi szellő». Lelkesen zengi végül:

Dereng a hajnal, szólnak a pacsirták:
Kurucz dicsőség, várjuk ébredésed,
Vitéz Rákóczi, a te érkezésed.

Shép és igaz hangok zendülnek meg a Kossuth Lajos századik születés-napjára irt költeményében is.

Ugyanez az igaz magyar érzés szólal meg kisebb hazafias verseiben is. Ilyen a «Rekruta-nóta» is, melynek utolsó két sora már szertelenné válik; de az egészen igazi magyar érzés vonul végig. Mily igazán mondja benne: «visznek cifra rabnak!» Megható az «Öreg honvéd dala» is; de valamennyi közt engem leginkább meghatott egy igénytelen kis verse, a «Mohács» című, melyet így végez:

Szellő unokája ó-hantokon selymes
Füvet simogat, —
Hajh, minden feltámad: léte látszik, halszik,
Csak a mi «nagyletünk», csak az az egy alszik
Örök álmokat...

Hát úgy van-e?... Óh bárha csalódnál velem
együtt legalább ebben az egyben, te igaz magyar költő
Csengey Gusztáv.

Felelős szerkesztő: Dr. Raffay Ferencz.
Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

Báli-selyem

60 krtól kezdve méterje, utolsó ujdonság. Bérmertve és már elvámolva házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték fordulós postával.

Henneberg selyemgyáros, Zürich.

NYILTTÉR.*



Nyilatkozat.

Alólirottak kinyilatkoztatjuk, hogy Szinyei Merse Béla és Roskoványi Miklós urak között fennforgó becsületbeli ügyben Roskoványi Miklós úr a folyó évi január hó 19. vagy 20-ikán Kisszeben—Eperjes között egy II-od osztályú vasúti kocsiban, téves információk alapján tett és kifogásolt nyilatkozatait visszavonta és ennek alapján sajnálatát fejezve ki, Szinyei Merse Béla úrtól bocsánatot kért.

Ezzel magunk részéről az ügyet Szinyei Merse Béla és Roskoványi Miklós urak között a lovagiaság szabályai szerint elintéztünk jelentjük ki.

Kelt Eperjesen, 1905. február hó 2-ikán.

Szabó Dossó s. k., Dr. Sztelho János s. k.,
Dobias Ede s. k., Böhm Emil s. k.,
mint Szinyei Merse Béla úr mint Roskoványi Miklós úr megbízottjai.

* E rovat alatt közöltékért nem vállal felelőséget a Szerk.

Schmidthauer-féle

Igmándi

keserűvíz, reggelenként félpohárral használva, meglepően gyors és nagyszerű sikerrel pótolja otthon bármely évszakban a Karlsbadi és Marienbadi ivókurát gyomor és bélbajokban, úgyszintén elkövéredés, szívelhajasodás és azzal járó fulladásnál, sárgaság, máj- és lépdagadás, szív- és tüdőbetegség, csúsz- és köszvényél stb. Az „Igmándi“ hatásosságában egyéb keserű vagy hashajtó ásványvizek meg sem közelítik, és saját érdekében cselszok, ki helyette mást nem fogad el. — Utasítás mellékelve. — Kapható Eperjesen Bohrandt J. W. kereskedésében.

Főszékhely és forrástulajdonos: SCHMIDTHAUER LAJOS gyógyszerésznél Komáromban. — Egész üveg 50 f., félüveg 30 f. — Az egyedüli természetes keserűvíz, a mely kis üvegben is kapható.

Prése

Lap

legutányosa

Neuma

Budap

461-1904 vlt

Alulírott

teszi, hogy az Gyula eperjesi felsőszvidniki kielégítési végkülönféle szob

Mely árve

70 kor. tökéle

és eddig össze

szvidniken vé

9-ik napján

oly megjegyzé

108. §-ai értelm

alul is el fogm

A mennyi

kielégítési jog

javára is elret

Szvidniken

74-1905. tkvi

A

A kisszebe

Dia Mátyás d

233 kor. 18 fi

már megállapí

az 1881. évi I

tjkvben 4. l.

49. öi. számú

484. hr. szám

tek nevére irt

hogy a menny

özvegyi haszó

bejegyzést me

összeget meg

tása nélkül a

továbbá

ből B. 28. és

nel megállapít

szól. Bujnyák

adatkék el, m

megállapított

ingatlan a sz

a daróczi

alatt végrehaj

tott kikáltási

Julia javára b

a szolgálom

91,369 kor. 0

jog fentartása

elrendeli, s a

A nyilvát

délelőtti 10

község házb

1. Kiáltás

2. Ezen

3. Árver

2 kor. 50 fill

kezeihez lez

Kir. járás

Kisszeben,

540

Bővebb

MATTONI FÉLE
BUDAI
KESERÜVIZ
legjobb hajtószer.
Kapható minden gyógyszerárban és fűszerkereskedésben.

Préselt széna és szalma,
valami^{nt}
Laplata-tengeri
legutányosabban és kedvező fizetési feltételek mellett kapható
Neumann Testvérek és Társa
gabonakereskedő cég
Budapest, V., Thonet-udvar.

A Széchenyi-úti 1. számú házban
május 1-jétől
egy
földszinti lakás
bérbeadó,
mely 4 szoba, előszoba, konyha s mellék-helyiségekből áll.

Bővebbet a házban lakó háztulajdonosnál,
Gamauf Györgynél.



Ingyen
kivánatra azonnal kapható a gazdagon illusztrált
farsangi katalogus
báli-kotillon-
és minden fajú
farsangi- és
tréfás cikkekéből.

Ez a farsangi katalogus tartalmaz fölötté érdekes füzértánc-tourokat, füzértánc-rendjeleket, álarczokat, orrokat, komikus fejdíszeket és hangszereket (Bigotphonok), jelvényeket, Coriandoli és légkigyókat. Díszítési tárgyakat, tréfás cikkeket.

Cotillonhaus

Heinrich Kertész, Wien, I., Fleischmarkt 18-239

MÜHLE VILMOS

cs. és kir. udvari szállító Temesváron.
Mag-, növény-, rózsá-, fák- stb. nagytenyészet.

(Tenyésztőterület: 62 hold = 37 hektár.)

Magvakból és virághagymákból a legjobbat.

A legnemesebb gyümölcs-, dísz- és sorfákat.

A legszebb fenyőféléket és cserjéket.

Képletekkel bőven ellátott leiró-katalogusok ingyen.

Postaszállítványok magvakkal 5 koronán felül bérmentve.

Minden egyes szállítványhoz „Mühle tanácsadja a kertművelésben”, a legjobb kertészeti kézikönyv, ingyen mellékelik.

461-1904. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében, ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszék 1902. évi 5298. P. sz. végzése következtében Klefner Gyula eperjesi ügyvéd által képviselt Eperjesi Takarékpénztár javára **Berthóty Lőrincz** felsőszvidniki lakos ellen 70 korona s jár. erejéig 1903. évi január hó 12-ikén fogatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 622 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: különféle szobabútorok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a szvidniki kir. járásbíró 1902. évi V. 336/4. sz. végzése folytán 70 kor. tőkekövetelés, ennek 1902. évi július hó 5. napjától járó 6% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen 31 kor. 21 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Felsőszvidniken végrehajtást szenvedett lakásán leendő megtartására **1905. évi február hó 9-ik napjának d. e. 9 órája** határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

A mennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Szvidniken, 1905. évi január hó 29-ikén.

Demtsik Károly,
kir. bírósági végrehajtó.

74-1905. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kisszebeni kir. járásbíró, mint tkvi hatóság, a benyújtott kérelem következtében Dia Mátyás daróczy lakosnak **Dia Pál** és **Dia András**, jelenleg amerikai lakosok elleni 233 kor. 18 fill. tőke, ennek 1903. évi július 3. napjától számítandó 5% kamatai, 80 kor. 74 fill. már megállapított eddigi, 10 kor. 50 fill. jelenlegi s még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. évi LX. t.-cz. 144. §-a alapján s a 146. és 156. §§-ai értelmében a daróczy 23. sz. tkjvben A. I. 1-5. és 7-12. sorszám alatt foglalt 6/8. úrbéri telekhez tartozó (82-83.) hr., 49. öi. számú ház- és kertből álló s 156., 174., 209., 258., 336., 356., 381., 433., 461. és 484. hr. számú külsőségi részletekből B. 34. és 36. sorszám alatt végrehajtást szenvedettek nevére írott 1/100-od részre a 642 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban azzal, hogy a mennyiben ezen ingatlan öz. Dia Andrásné szül. Bujnyák Julia javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog fentartásával olyan árban adatnék el, mely a szolgálmi telekvi bejegyzést megelőző tehertételek fedezete szempontjából megállapított 89,996 kor. 88 fillér összeget meg nem üti, az árverés hatálytalanná válik és az ingatlan a szolgálmi jog fentartása nélkül a kitűzött határnapon újabb elárvereztetik;

továbbá a daróczy 45. sz. tkjvben A. I. sorsz. a. foglalt 543/a. hr. sz. Hariska dülőbeni erdőből B. 28. és 30. alatt végrehajtást szenvedettek nevére írott 2/100 részre a 25 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban azzal, hogy a mennyiben ezen ingatlan öz. Dia Andrásné szül. Bujnyák Julia javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog fentartásával olyan árban adatnék el, mely a szolgálom tkvi bejegyzést megelőző tehertételek fedezete szempontjából megállapított 88,688 kor. 74 fill. összeget meg nem üti, az árverés hatálytalanná válik és az ingatlan a szolgálmi jog fentartása nélkül a kitűzött határnapon újabb elárvereztetik, s végül a daróczy 53. sz. tkjvben A. I. 1-4. sorsz. a. foglalt nemesi birtokból B. 140. és 142. alatt végrehajtást szenvedettek nevére írott 1/100-od részre a 289 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban azzal, hogy a mennyiben ezen ingatlan öz. Dia Andrásné szül. Bujnyák Julia javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog fentartásával olyan árban adatnék el, mely a szolgálom tkvi bejegyzést megelőző tehertételek fedezete szempontjából megállapított 91,369 kor. összeget meg nem üti, az árverés hatálytalanná válik és az ingatlan a szolgálmi jog fentartása nélkül a kitűzött határnapon újabb elárvereztetik, a végrehajtási árverést elrendeli, s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Daróczy község házában **1905. évi február hó 28-ik napján délelőtti 10 órakor** fog megtartani a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint Daróczy község házában kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett:

1. Kikiáltási s becsár a fenti kitett ár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is eladtni fog.
3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 64 kor. 20 fill., 2 kor. 50 fill. és 28 kor. 90 fillért készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírban a kikiáltott kezeihez lefizetni

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.
Kisszeben, 1905. január 9-ikén.

Kochina Emil,
kir. aljárásbíró.

Ügyvédi irodámba keresek írnokot

egész napra. Hivatalos órák: reggeli 8-12-ig, d. u. 2-5-ig.

Eperjes, 1905. február hó 4.

Szmoligovics Szilárd s. k.,
ügyvéd.

465-1904. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszék 1903. évi 5707. vlt. számú végzése következtében Klefner Gyula eperjesi ügyvéd által képviselt Eperjesi Takarékpénztár javára **Pichy Róza**, **Pichy Mária** és **Pichy Etel** ellen 205 kor. s jár. erejéig 1904. évi január hó 11-ikén fogatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 868 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: különféle szobabútorok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a szvidniki kir. járásbíró 1903. évi IV. 307/4. számú végzése folytán 205 kor. tőkekövetelés, ennek 1901. évi április hó 30. napjától járó 6% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen 84 kor. 03 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Felsőszvidniken **1905. évi február hó 13-ik napjának d. e. 9 órája** és Felsőőrlichon **1905. évi február hó 13-ik napjának d. u. 2 órája** határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

A mennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Szvidnik, 1905. január 30.

Demtsik Károly,
kir. bír. végrehajtó.

Igazi úrinő
arczának, keblének, kezeinek alapos ápolására sohase használjon mást, mint a világhírű,
1885. óta törvényesen védett
KRIEGER-féle
Crème de Marguerit-et.

Ezen nagyszerű készítményt kiváló tulajdonságai miatt számosan utánozzák; ez okból óva intem a n. é. közönséget a silány utánzatoktól.

Kérjen mindig határozottan **KRIEGER-féle!**

A **Crème de Marguerite** előnye, hogy mindennemű fém- és festőanyag mentes, tehát teljesen ártalmatlan. Így éveken át használva sem támadja meg egészségét. **Ártalmatlanságát hatóságai bizonyítvány igazolja.**

Eredeti nagy tégely 4 kor. — Próbátégely 1 kor.

Kriegner György gyógyszerár a „Magyar koronához,”
BUDAPEST, VIII., KALVIN-TÉR.

Diszkrét postai szétküldés naponta!

Csatorna-utcán (Fő-utca mellett)
épített

új ház

540 □-ölnyi építő telekkel
eladó.

Bővebbet **Scholze A. és Fia** cukrászdájában.

Óvás összetévesztések ellen.

Mint hogy most varrógépeinknek, különösen régi rendszerű gépeinknek utánzatai sokszorosan mint »Singer«, sőt már mint »valódi Singer-varrógépek« is ajánlatnak, figyelmeztetjük a t. vevőközönséget, hogy az **ilyképen** ajánlott varrógépek **nem eredeti Singer-varrógépek** és **nem tőlünk származnak.**

A világhírű eredeti Singer-varrógépek kizárólag saját üzleteinkben kaphatók.

A ki tehát varrógépet óhajt venni, először határozottan tudja meg, hogy a gép a **mi cégünk**től származik-e és ne elégedjek meg kitérő válaszokkal.

Singer Co. varrógép részv. társ.

Eperjesen: **Fő-utca 130.**

BENZINMOTOROK, GŐZCSÉPLŐKÉSZLETEK ARATÓGÉPEK ÉS EGYÉB MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK

legújabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók



A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK
VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNÉL



BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

K. C. POPOFF
a legjobb TEA a világon.

Csakis orosz eredeti csomagolásban kapható.
Elárúsító-hely Eperjesen: Bein Simon
fűszer- és csemegekereskedésében.

Szélhajtó, görcs-csillapító
**Hódony- (Bibergeil)
cseppek.**

Étvágygerjesztő és az emésztést elősegítő háziszser.

1 üveg ára K. 1.—

Kevesebb mint 2 üveg (utánvét K. 2:50) postán nem küldetik.

Kapható:

JULIUS BITTNER gyógytárában
Gloggnitz (Alsóausztria).

Urbán S. L.

a gróf Larisch-Mönnich-féle Karwin—dombraui
szén- és pirszénművek
magyarországi vezérképviselője

Budapest, VI., Felső-erdősor 17.

Sürgőnyczím: «Urbanes». Telefon: 957.

Legutányosabban szállít:

darabos-, koczka-, dió- és aknaszenet,
valamint kitünő minőségű kétszer mosott
kovácsszenet és öntöde-pirszenet.

Kérdőköldések bármely állomásra azonnal elintéztetnek.



Saját magát ká-
rosítja, a ki
szőlőoltvány-
szükségletét
nem fedezi a

Küküllőmenti Első Szőlőoltvány-telepnél.

Tulajdonos: **Caspari Frigyes, Medgyes (Erdély)**

A telep oltványait az elmúlt száraz nyáron naponta
több mint 2 millió liter vízzel öntözték, míaltal az olt-
ványok ideálisan fejlődtek. — Képes árjegyzék ingyen
és bérmentve.

Védjegy: „Horgony“.

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már
több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító
szernek bizonyult köszvénynél, csúznál és
meghűléseknél bedöröszöléskeppen használva.
Figyelmeztetés. Silány hamisítványok
miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak
olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony“
védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott
dobozba van csomagolva. Ára üvegekben
80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván
minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár:
Török József gyógyszerésznél, Budapesten.
Richter gyógyszerertára
az „Arany Oroszlánhoz“, Prágában,
Elisabethstr. 5. neu. Mindennapi széküdes.

Meghívó.

Az Eperjesi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság
t. cz. részvényesei a f. évi február hó 15-ikén
d. u. 3 órakor Eperjesen, a városháza tanácstermében megtartandó

Rendes közgyűlésére

ezennel tisztelettel meghívatnak.

Tanácskozási tárgyak:

1. Közgyűlési jegyző és két jegyzőkönyvHITELESÍTŐ választása.
2. Az igazgatóság jelentése a múlt évi üzlet eredményéről s a mérleg előterjesztése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. Határozat a kimutatott tiszta nyereség felhasználása iránt.
5. A felügyelő-bizottság három rendes- és két póttagjának választása.

Eperjesen, 1905. évi január hó 30-ikán.

Dr. Schmidt Gyula s. k.,
elnök.

Oh jaj! Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,
az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

— Doboza 1 korona és 2 korona. —
Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:
„NADOR“ GYÓGYSZERTÁR
Budapest, VI., Váci-körút 17.

Kapható:

Eperjesen: Barts Emil, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszerertárakban és Pálesch Árpád
droguistánál. — Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerertárakban.

Éljen!

Egger mellpasztillája
csakhamar meggyógyított.

Sömörbetegek

olyanok is, kik sehol sem találnak gyógyulást, kérjenek
prospektust és hiteles elismerő-bizonylatokat Ausztriából
ingyen — C. W. Rolle, Apotheker, Altona (Elbe).

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, görcs
és más ideges állapotban
szenved, kérjen erről füzetet;
ingyen és bérmentve kapható a
szab. „Nattyü“ gyógyszerertár által
Majna-Frankfurt.

Schicht-szappan

„szarvas“ vagy „kulcs“
jeggyel

legjobb, legkiadósabb s ennél fogva
legolcsóbb szappan. — Minden
káros alkatrésztől mentes.

Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy
minden darab szappan a „Schicht“ névvel és
a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!

Nyomatott Kósch Árpád könyvnyomtató-intézetében Eperjesen.

Előfizetés
negyede
Hirdetési díj

Eperjes
mult eszte
bocsátottá
megeléged
talék anny
nincsen o
gyűlések
gatják me
ez alkalom
rek lévén
a tökélete
újításnak,
tehát a
eszmék fe
próbálkoz
Pénzint
pénztár ko
télyesebb
tent mérle
közelíti a
ben péld
mánya es
és Hitelb
Banké 1
pénztáre
Takarékp
A mi
az alapok
nyának
szerint ala
szükségük
fokozza a
és az em

AZ «E

Fehér
Lépe
S ben
Jó éj

Nagy
Gyeri
A fal
Mély

Szép
Öreg-
A mi
Jó va

Haj.
S bü
Mért
A na

Szete
Kicsi
Mint
Nagy

Amo
Válla
As d
Fehé